

1:72 GOLDEN WINGS SERIES

Sea King HC.4 Falklands War

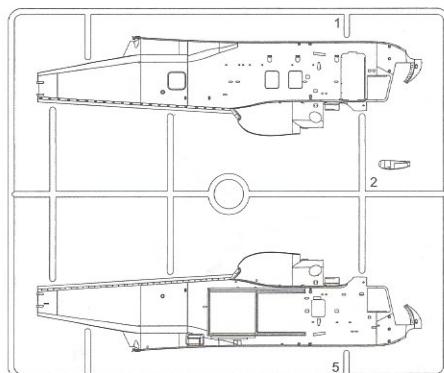
Smart
Kit



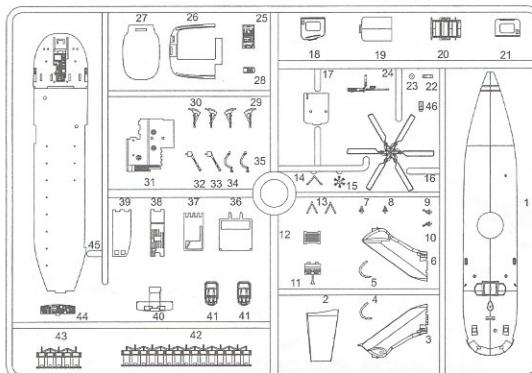
cyber-hobby.com

KIT NO:5073

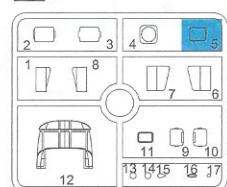
A



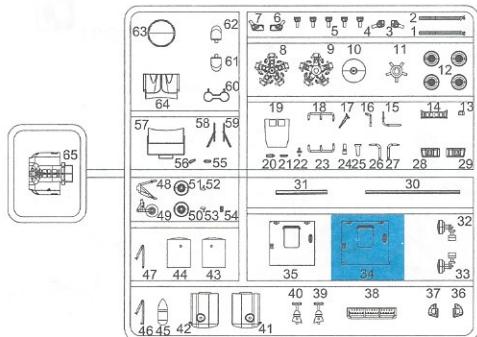
B



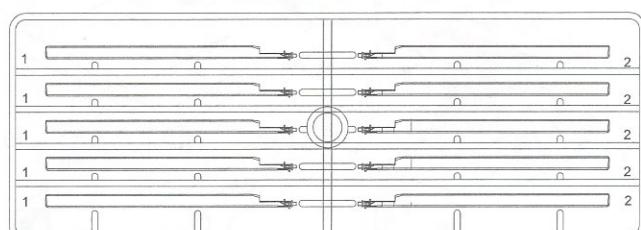
E



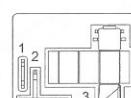
C



D



MA
(Photo-etched Parts)



◎ 部品は使用しません
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
Parti non utilizzati.
不需要使用的部件

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の近くで使用しないでください。使用する際は窓を開けて換気し気をつけましょう。
 - 塗料指定の番号はGSI CREOS CORP. MR. COLORの番号です。
 - 接着剤や塗料は含まれてませんので、別にお買い求めください。
 - 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使用し、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
 - 組立図のサインマークは下記をご覧ください。
- 《注意》
- 勿論近火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通。
 - 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR. COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
 - 自膠架中取出部件時・應用模型專用剪・並用界刀或小銼除去多餘的膠料。
 - 各圖型的含義可參考本欄以下說明。

x2 2つ以上作ってください
MAKE 2ccs
2 TEILE FERTIGEN
EFFEKTEUR 2 PIECES
FARBE DUE PEZZI
TEE 2 KPL.
GOR 2 ST
製作二個

1 切り落してください
REMOVE
ENTFERNEN
RETRIEVER
CORTARE
POISTAA
AVLAGNSA
初去

! 注意してください
BEWARE
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROYSTI
FORKJØRKT
小心注意

六を開けてください
OPEN HOLE
OFFENEN LOCH
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVANA APERTA
OPNAHA HALLET
鑽孔

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht in der Nähe einer offenen Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Symbole wie **1** beziehen sich auf die Farbnummern GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellscherze verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder eine Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as **1** refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

2 繋ぎしないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON COLLARE
EILIMAA
LIMMAAJ
不用粘合

3 繋ぎ曲げてください
OPEN HOLE
OFFENEN LOCH
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVANA APERTA
OPNAHA HALLET
用剪貼合

4 テカルを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHEN
APPLICER DECAL, COMMANIE
APPONIARE DECALCOMANIE
ASETA SIIRTOKUVA
APPLICERA DECALAN
船上海紙

5 折り曲げてください
BITTE BIEGEN
BITTE BIEGEN
PIER STYL VOUS PLAIT
PIEGARE
TINTA
BOCKA
屈曲

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro **1** pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

- Non usare colla o vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- 1** delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

6 穴を埋めてください
FILL HOLE
SCHLIESSEN
BLOCQUER LE TROU
FARO PIENO
TÄTTA REIKÄ
FYLL HÅLET
挖孔填平

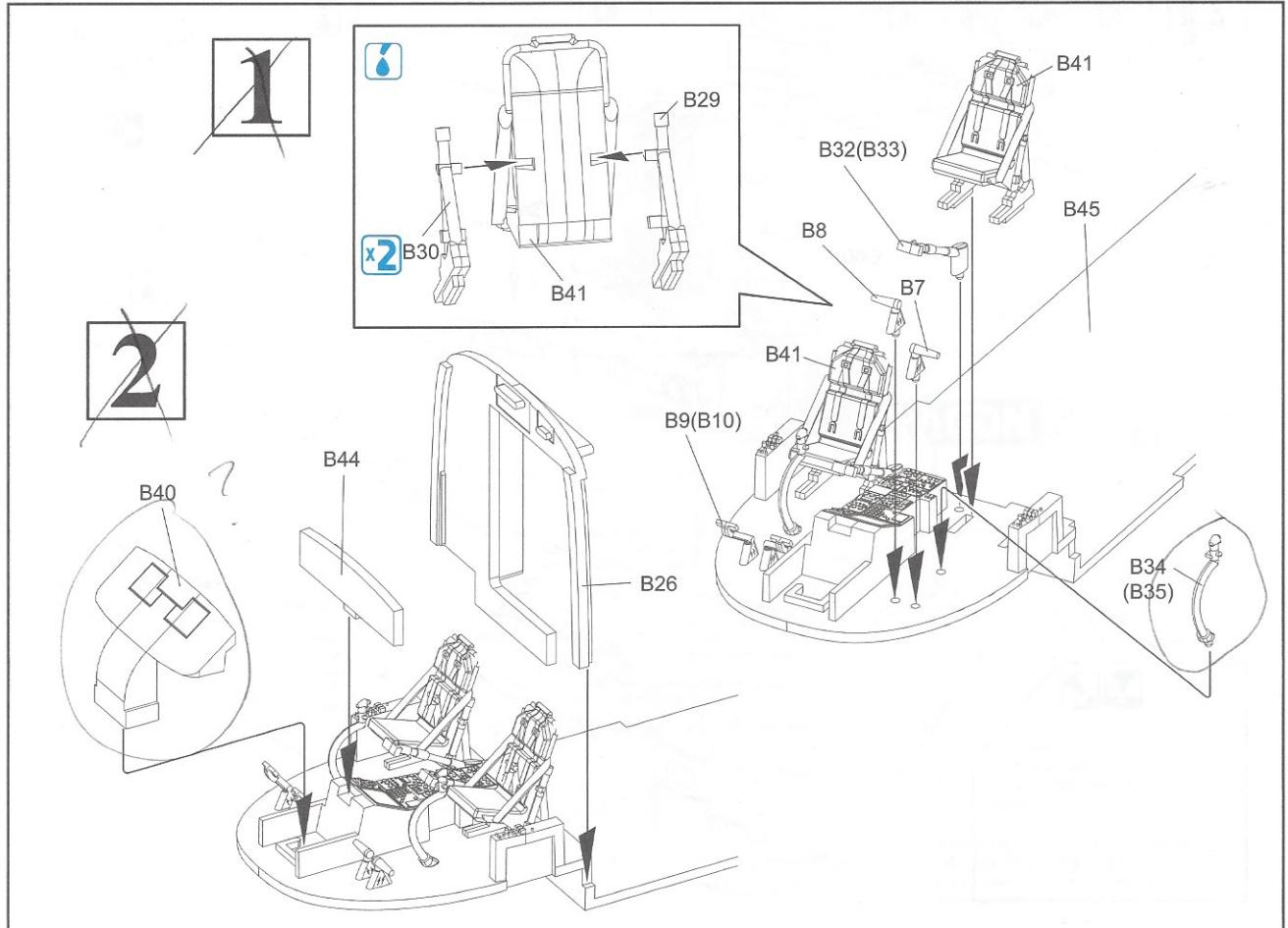
7 どちらか選択してください
OPTION
OPTIÖN
NACH BELIEBEN
FACULTATIF
PALVITÄTIV
VALINNVAARAINEN
VALBAR
可以選擇其用

8 接着剤が乾くまで2~3分待ててください
WAIT FOR A NEW INVENT INFLY
ENNS MINUTEN WARTEN DASS KLESTOFF GETROCKNET IST
APRES 2 A 3 MINUTES POUR QUE LA COLLE SE DRY
VEUILZ PATIENTER DEUX OU TROIS MINUTES JUSQU'A SECCHE
VADA MARGI MINUTI TILST TOR
COOTA MAJAHAN MINUTTU KUNNEE KUUNUT
稍候數分鐘 待至接著劑乾

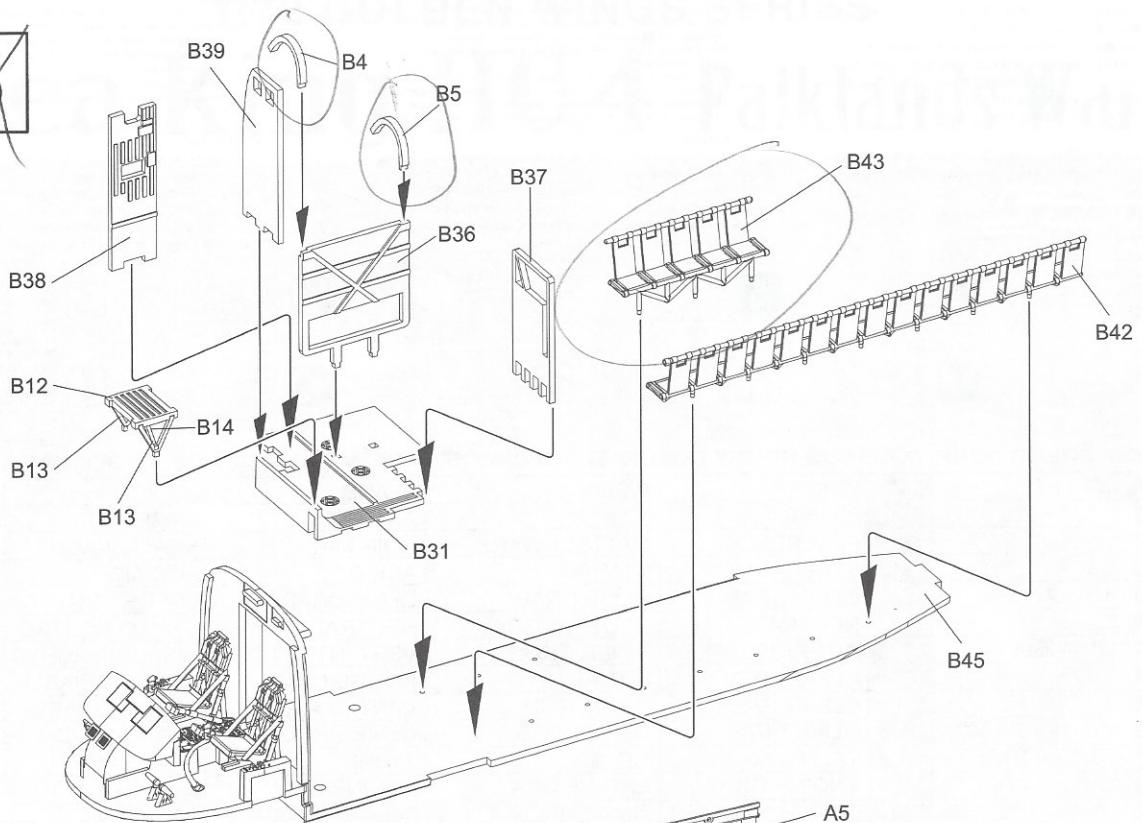
9 開閉接着用(金属用)
INSTANTANEE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
PIKALIMA METALLKOSIA VARTEN
SNABLIM FOR METALLDEGLAR
金属用密封

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOR ■■■ MODEL MASTER COLOR

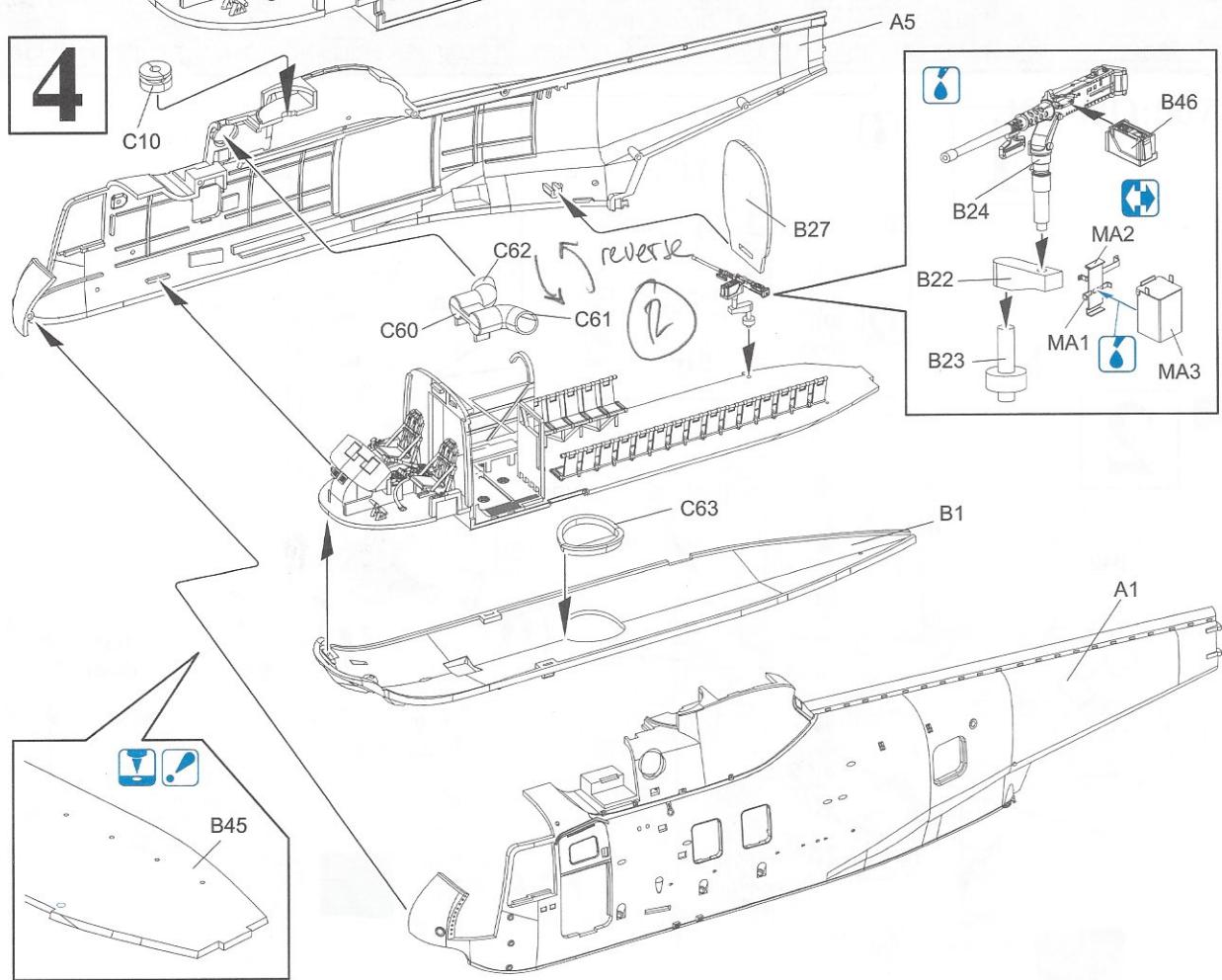
H 1 1 ホワイト(白)	1745	WHITE	WEISS	BLANC	BIANCO	白色
H 8 3 シルバー(銀)	1546	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H 12 33 つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H 18 28 黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黑銀色
H 52 12 オリーブドラブ	1711	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	VERDE SBIADITO	橄欖綠色
H 53 13 ニュートラルグレー	1725	NEUTRAL GRAY	NEUTRAL GRAY	NEUTRAL GRAY	GRIGIO NEUTRO	中灰色
H 58 27 機体内部色	2135	INTERIOR GREEN	INNEN GRÜN	VERT INTERIEUR	VERDE INTERMEDIO	機內綠色
H 90 47 クリアーレッド	4630	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE CLAIR	ROSSO CHIARO	透明紅
H 94 2 クリアグリーン	4668	CLEAR GREEN	GRÜN, REIN	VERT CLAIR	VERDE CHIARO	透明綠
H 30 34 オリーブドラブFS34087	2050	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVA PALLIDO	橄欖綠色
H 32 29 イエローFS13538	1708	YELLOW	GELB	JAUNE	GLALLO	黃色
H 33 39 エンジングレーFS16081	1592	ENGINE GRAY	ENGINE GRAY	ENGINE GRAY	GRIGIO LOCOHOTTVA	引擎灰
H 35 1 シンクロメータタイプFS1608	1734	ZINC-CRIMATE TYPE 1	ZINK-CHROM TYP 1	CHROMATE DE ZINC TYPE 1	ZINCO-CROMATO TIPO 1	鎔酸鋅色
H 36 5 グロシブルーFS15042	1717	GROSS SEA BLUE	MEERESBLAU GLÄNZEND	BLEU MER BRILLANT	BLU MARE LUCIDO	光海藍色

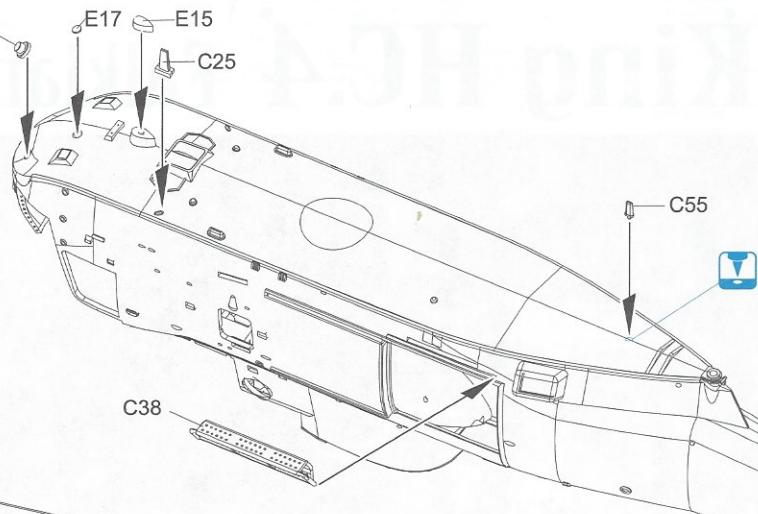
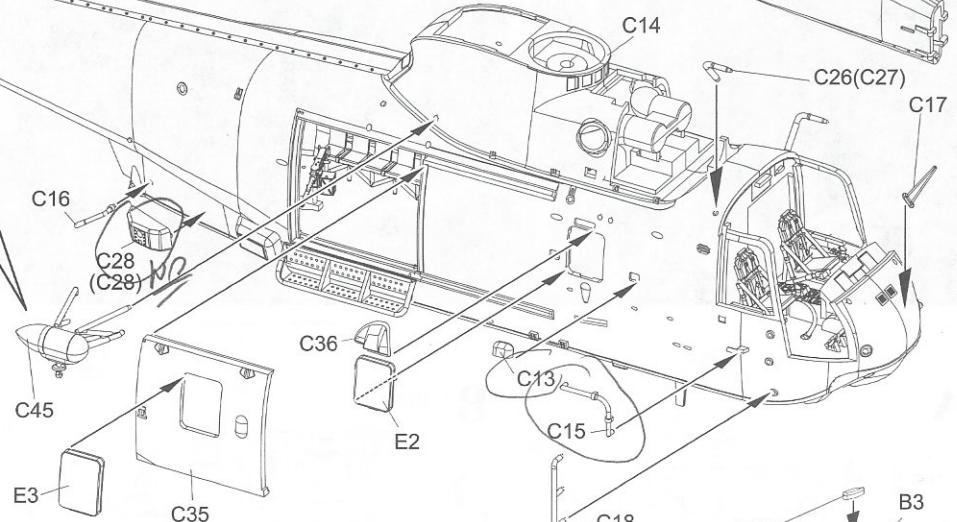
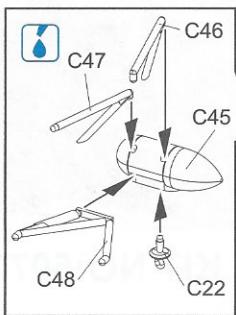
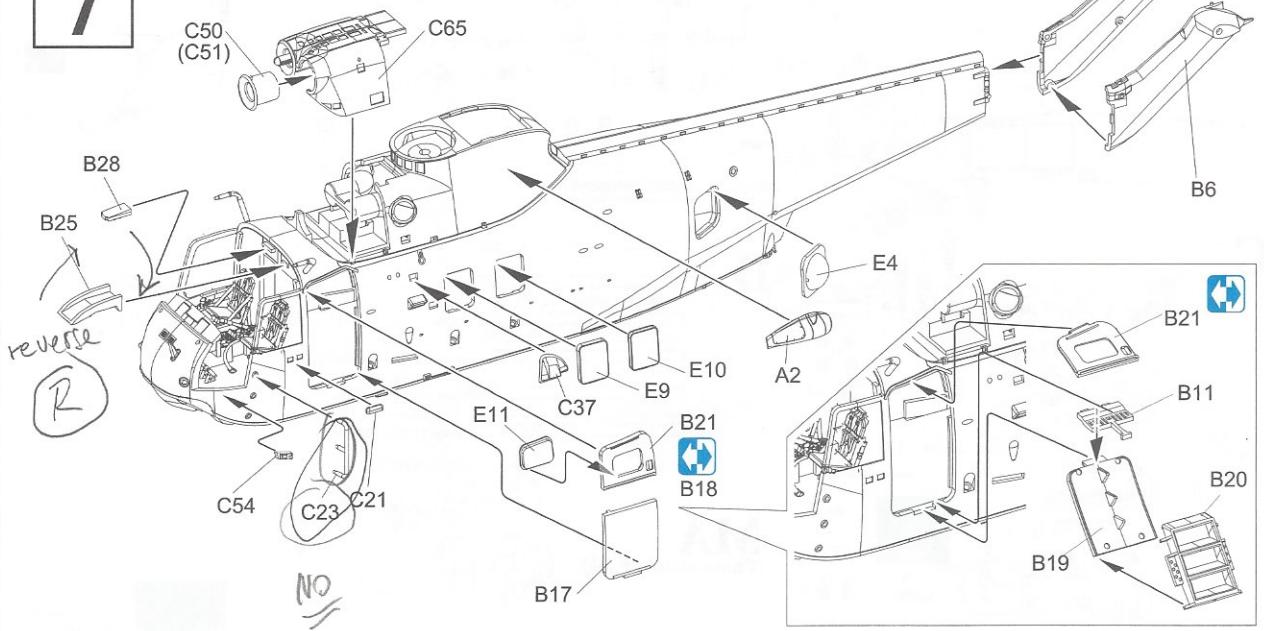


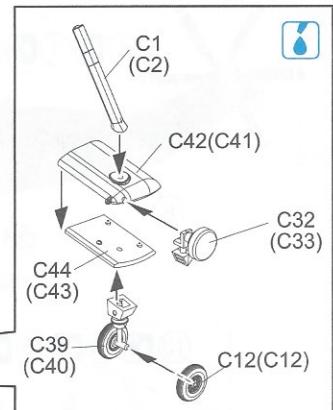
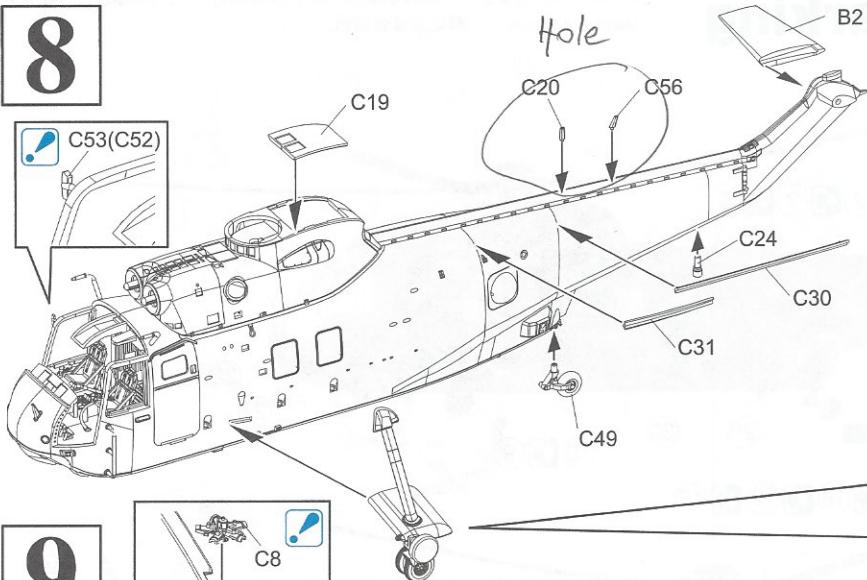
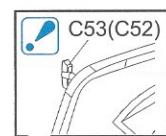
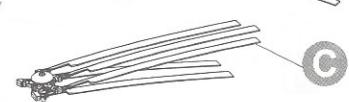
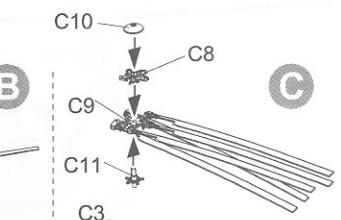
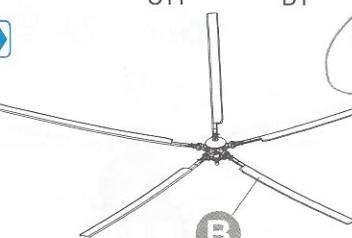
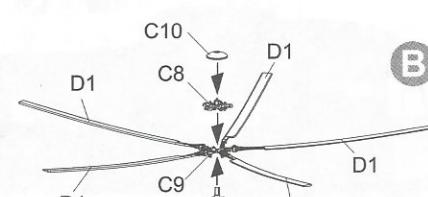
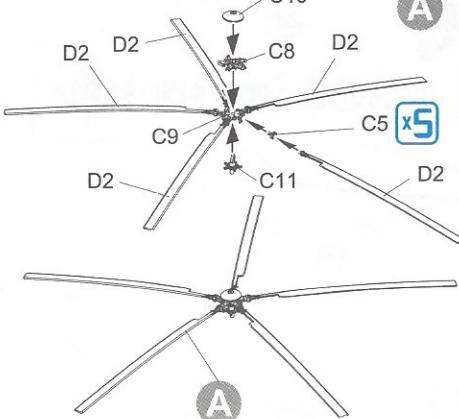
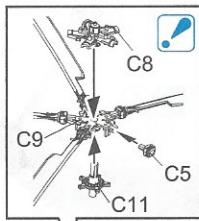
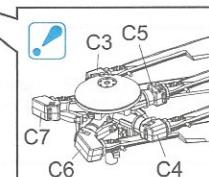
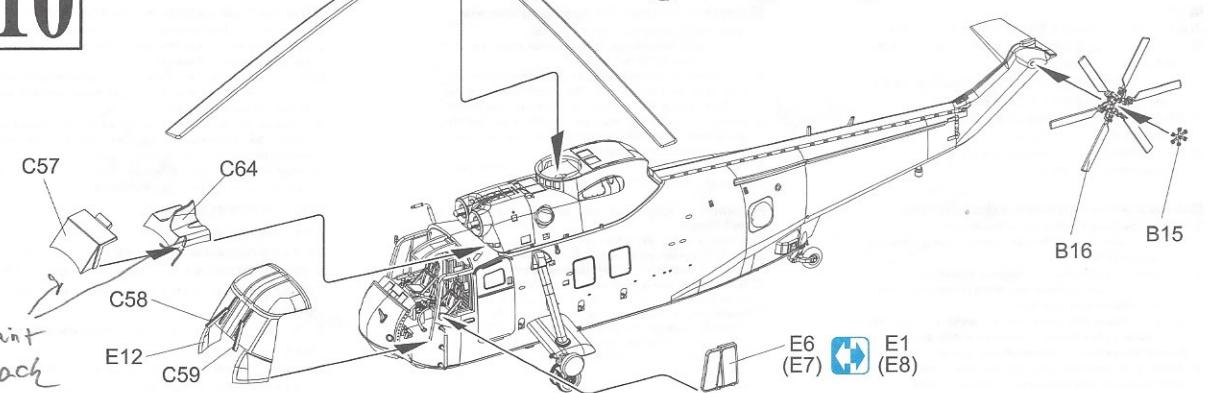
3



4



5**6****7**

8**9****10**0411
JS+18

Painting & Marking

804 Squadron, JW723, 1945

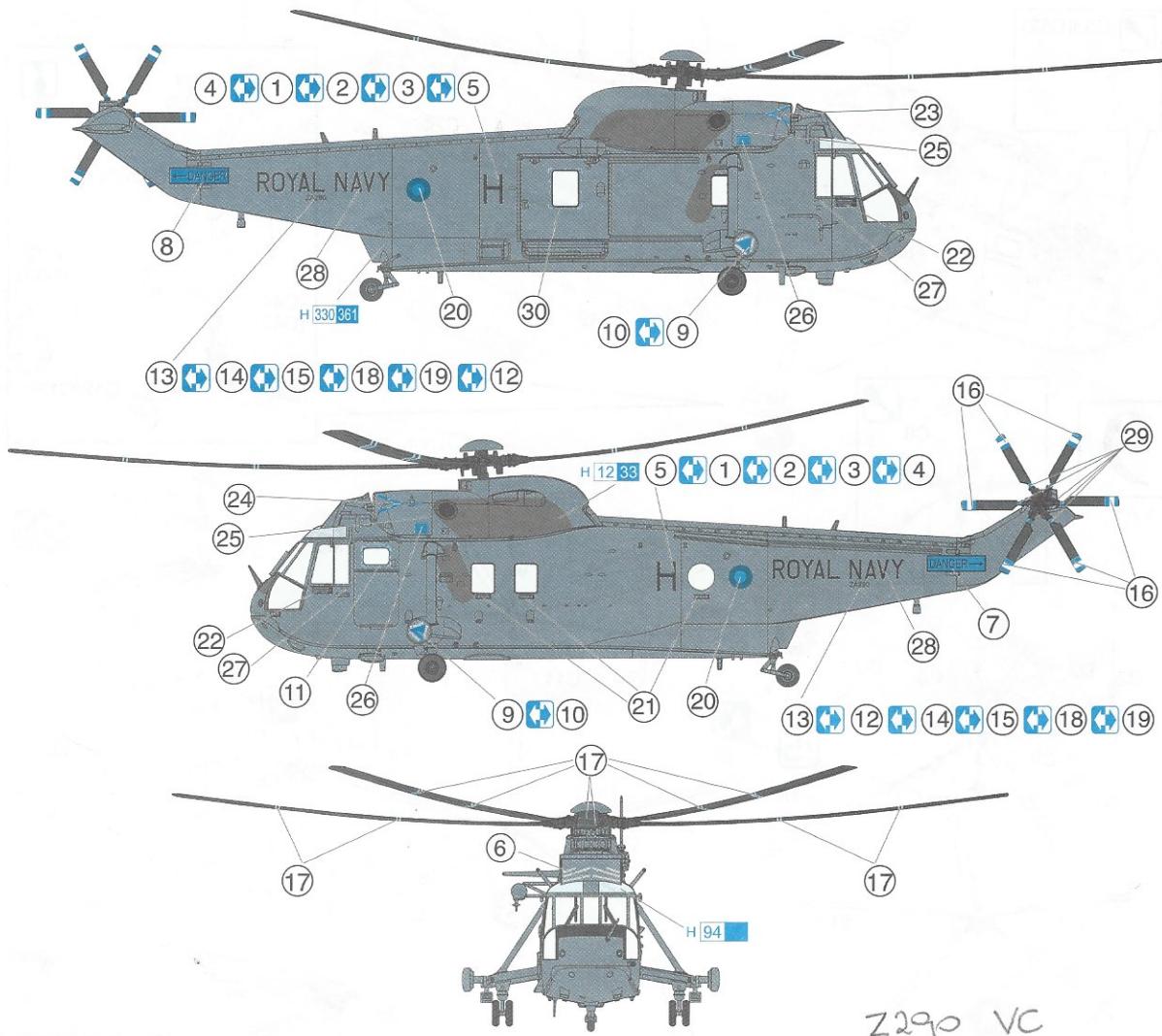
マーキング及び塗装図

Marchio & Pittura

Markierungen und Bemalung

標貼及着色指示

Decoration et Peinture



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

A Quality Product of



Copyright © 2012
5073-01

■ アカールの貼り方

- ① あらかじめデカールを貼る場所の汚れを拭き取ってください。
- ② 貼りたいデカールを切り取り、1枚ずつ水、またはぬるま湯に台紙を下に20秒ほど浸します。
- ③ 水から引き上げたらタオル等に乗せ、指で動くか確かめます。そのまま台紙をすらしながら所定の位置に貼ります。
- ④ 指先に少量の水をつけて微調整した後、柔らかな布等で内側の水分や気泡を押し出してください。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら多少の水を含んだ布で、デカールまるわりの糊を拭き取ってください。

■ Modo esatt per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciuite, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim An trocknen der Abziehbilder die Klebefilzränder mit einem feuchten Tuch.

■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布擦淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙。如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的錦緞布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留 在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。